

David Avshalomov

Chanukah Tonight!



Mixed Chorus SATB (opt. divisi)
with piano

DURATION: 2:45

©2011 Raven Music/David Avshalomov

This exuberant song gives a quick glimpse of the legend, tradition, and modern observance of Chanukah, the Jewish Festival of Lights, in a lively syncopated setting that builds from the quiet placing of one more candle in the *chanukiah* each night, to the bright celebration on the eighth night, with songs, food, and play. It is intended for both Jewish and non-Jewish choruses and audiences and is suitable for an inclusive (non-sectarian) Winter Holiday concert. (The tune and words are not traditional but newly-made, in familiar style.)

Diction clues in this song

“secon(d) night”, “an(d) the,” – **elide**, slight the d
“Maccabee(s) saved”; “candle(s), sing”; “latke(s), sing”, “u(s) see” - **elide** the s’s
“than(k)” – **close** the k but don’t pop it
“ligh(t)”, “firs(t)” – **close** the t but don’t pop it
“six(th)”, “eigh(th)” – **close** the th, don’t pop it
Chanukah – Hha-nook-uh, thickened H, not kh.
Antiochus – Ann-tee-**aw**-cuss (closer to Latin)
latkes – lot-cuz

LEGEND – Chanukah is about standing up for your religious freedom. On Chanukah, in 165 BCE, the Maccabees regained control of Jerusalem and rededicated the (second) Temple, which had been desecrated by Antiochus IV. They found only one night’s worth of priest-consecrated olive oil for the menorah lamp, but when they lit it, it burned for eight days (the time it took to press and prepare new oil)—a symbol of the miracle.

CANDLES – Jewish law follows the position of Hillel that it is best to add a candle for each successive night and build up the light and joy. The lighting traditionally starts after dark (except on the Jewish Sabbath). This is typically a home observance. One can also use oil lamps.

SHAMMASH – (*shah-mush*, Hebrew: "attendant" or "sexton") – The extra (ninth) candle, the only one lit with a match; it is then used to light the others. The rule is that the Chanukah lights themselves are not used for practical illumination, only for symbolic contemplation and publicizing of the miracle. The *shammash* is there to have a light for use. It gets a distinct position relative to the other candles.

LIGHT UP OUR HOME – In some traditions, the *chanukiah* (the special 9-branched *menorah* or candelabrum) is placed so the light can be seen from outside, to share the miracle—"Illumination of the house without."

BLESSING, THANKING – On eight all nights two traditional prayers are sung, one blessing the Lord for the commandment to light the lights on Chanukah, one thanking Him for miracles. On the first night the *Shehecheyanu* prayer is also sung, thanking Him for preserving us to see this season.

SONGS – After lighting and blessings, singing of the hymns *Ma'oz Tzur* and *Hanerot Halal* and other traditional songs is customary in many homes. Some Hasidic and Sephardi Jews also recite Psalms.

LATKES – Almost all Jewish holidays include an unofficial “commandment” to eat. There is a custom of eating foods fried or baked in oil (preferably olive oil) on Chanukah. *Latkes* are traditional fried potato pancakes, best prepared fresh from scratch, often served with apple sauce and sour cream (yum!); they come from the Ashkenazic tradition. There are many Jewish cultural variations that involve other foods, including special jelly donuts (Sephardic and Israeli).

DREIDEL – (Pronounced DRAY-dle; Yiddish, “little spinner”) – A four-sided wooden top spun to play a game with betting (usually with tokens or chocolate coins). It bears four Hebrew characters: נ (*Nun*), ג (*Gimel*), ה (*Hey*), ש (*Shin*), for the words “A Great Miracle Happened There”. Rules are complex and variable (like Calvin Ball).

GIVING – In North America and in Israel it is common to exchange small presents, or to give *tzedakah* (alms—literally, “justice”) instead.

CHRISTMAS – Chanukah is *not* the Jewish equivalent (there is none); it is a minor festival based on a legend that is not mentioned in the Jewish Bible (Torah and Tanakh), only in the Talmud (rabbinic commentary). The Christian Bible refers to Jesus’ being at the Jerusalem Temple during “the feast of the dedication and it was Winter” in John 10:22-23.

Chanukah Tonight!

Music and Lyrics: David Avshalomov

Lively ♩ = 144

Choir

(with small chorus, altos may join sopranos in first 4 sung bars)

Lively ♩ = 144

Keyboard

f *mf* *p*

senza ped.

SOPRANOS

5 *Precise, wide-eyed, hushed*

p

1. Place one can-dle on the firs(t) night and the Sham-mash to light it.

p

9

p *pp*

Altos Place two can-dles on the sec-on(d) night... an(d) the match-es near.

pp

Musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

Place three can-dles on the thir(d) night _____ an(d) four can-dles on the fourth night _____

TENORS

p

BASSES *p* an(d) four can-dles on the fourth night _____

Piano accompaniment for the first system.

Musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

p When the can-dles are read-y to light it's Cha-nu-kah to - night.

Vocal lines for the second system.

Piano accompaniment for the second system.

poco

Musical notation for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

Ligh(t) the can - dle(s), sing the bless - ing, ea(t) some lat - ke(s), spin that Dray - dle,

mp

Vocal lines for the third system.

Piano accompaniment for the third system.

p sub.

Ped. _____ Ped. _____ Ped. _____ Ped. _____

25

3

mp Than(k) the Lord who let u(s) see this Chan-u-kah to night. *f*

Ped. Ped. Ped. Ped.

29 *emphatic*

f An - ti - o - chus was a bad king, he for-bad us our re - li - gion.

f mp

Ped. Ped. Ped. Ped.

33

(alto ossia)
But the Mac-ca-bees saved our Tem-ple and re-stored our faith.

(bass ossia)

Ped. Ped. Ped. Ped.

f When they had cleaned up the Tem - ple, found ONE day's oil for the Men-or - ah,

Ped. Ped. Ped. Ped.

41
 (alto ossia)
 when they li(t) the oil it burned for eigh(t) days on end.

(bass ossia)

Ped. Ped. Ped. senza ped.

46
p 2. Place five can-dles on the fifth night and the Sham-mash to light them
 (fith) (in the Chan u - ki - ah)

pp

p *pp*

pp

Place six can-dles on the six(th) night and the match - es near.

The first system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and a half note 'Place', followed by eighth notes for 'six can-dles on the six(th) night'. It then has a rest, followed by a piano (*pp*) dynamic and a half note 'and', followed by eighth notes for 'the match - es near.' The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The piano accompaniment for the first system consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, following the vocal line.

Pla(ce) sev-en can-dles on the sev-enth night and eight can-dles on the eighth night

The second system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a half note 'Pla(ce)', followed by eighth notes for 'sev-en can-dles on the sev-enth night'. It then has a rest, followed by eighth notes for 'and eight can-dles on the eighth night'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The piano accompaniment for the second system consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, following the vocal line.

When the can-dles are read-y to light it's Cha-nu - kah to - night

The third system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a half note 'When', followed by eighth notes for 'the can-dles are read-y to light'. It then has a rest, followed by eighth notes for 'it's Cha-nu - kah to - night'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The piano accompaniment for the third system consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, following the vocal line.

6 62 Dancy

Light the can - dle(s), sing the bless - ing, eat some lat - ke(s), spin that Dray - dle,

Light! Sing! Eat!

mp *mf* *mf*

p sub.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Than(k) the Lord who let u(s) see this Chan-u-kah to night.

Thank Le(t) this Chan-u-kah to - night.

mf *f* *f*

mp

Ped. Ped. Ped. Ped.

On the eighth night when we light them, All the can - dles light up our home.

f *mf*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

We re - mem - ber _____ our tra di - tion Than(k) the Lord who let us see this Night!
 (that we al - mos(t) _____ lost our righ(t) to wor - ship as we choose!)

Alto melody
f Light the can - dle(s), _____ sing the bless - ing, eat some lat - ke(s),

Bass opt. div.

Bass melody

spin that Dray - dle, **f** Than(k) the Lord who let us see _____ this Chan - u - kah to

(bar.)

(bass ossia)

Full Ending

night. Than(k) the Lord who let us see this Chan-u- kah

In Tempo

to - night! (t) *ff* Bless the Lord tonight! (t)

opt.div.

In Tempo

94 Alt. soft ending

night. *p* Than(k) the Lord who let us see__ this Chan-u-kah to

mp *pp*

98 nigh

nigh(t)light the can - dle(s),__ sing the bless-ing Bless the Lord to- night__ (t)

nigh

pp